

**Türkçe ve Hintçe-Urduca  
Ortak Kelimeler Yardımıyla  
HİNDİSTANLI ÖĞRENCİLERE  
TÜRKÇE ÖĞRETİMİ**

Dr. Quabiz MOHAMMAD

İstanbul & Kırklareli 2022

**RumeliYA**  
Yayıncılık   Publishing

**Yazar / Author**  
Dr. Quabiz MOHAMMAD

---

**Kitap adı / Book title**  
Türkçe ve Hintçe-Urduca Ortak Kelimeler Yardımıyla  
Hindistanlı Öğrencilere Türkçe Öğretimi

**Editör / Editor**  
Doç. Dr. Yakup YILMAZ

**Grafiker**  
RumeliYA

**Tashih / Redaction**  
Doç. Dr. Yakup YILMAZ

**Yayın dili / Publication language:** Türkçe / Turkish

**ISBN**  
**RumeliYA: 978-605-72965-0-4**

**Yayın tarihi / Date published:** 2022

**Baskı yeri / Printing house**  
SAGE Yayıncılık Rek. Mat. San. Tic. Ltd. Şti. **Sertifika No:** 41356  
Kazım Karabekir Caddesi, Kültür Çarşısı No: 7 / 101-102  
İskitler / ANKARA  
0 312 341 00 02 - 0 549 341 00 02

**APA**  
Mohammad, Q. (2022). *Türkçe ve Hintçe-Urduca Ortak Kelimeler Yardımıyla Hindistanlı Öğrencilere Türkçe Öğretimi*. İstanbul & Kırklareli: RumeliYA.

**Adres / Address**  
RumeliYA Yayıncılık   Publishing  
Karacaibrahim Mah. Nüzhet Somay Caddesi, No. 49 B Merkez, Kırklareli, Türkiye  
**Sertifika / Certificate No 48218**

**web:** www.rumeliya.com  
**e-mail:** editor@rumeliya.com

Kitapta yer alan bölümlerin tüm sorumluluęu yazarlarına aittir. / All responsibility of the chapters in the book belong to the authors.

---

  Bu kitabın 1. baskısı için yayın hakkı **RumeliYA Yayıncılık   Publishing**'e aittir  
  The copyright for the 1st edition of this book belongs to **RumeliYA Yayıncılık   Publishing**.

## ÖN SÖZ

Ticaret, politika, turizm, eğitim başta olmak üzere ülkeler arasındaki ilişkilerin artması, farklı toplumlar arasındaki iletişimin doğru ve etkin bir biçimde sağlanabilmesi gibi nedenlerle farklı dillerin öğrenilmesine duyulan ihtiyaçlar artmaktadır. Teknoloji ve ulaşım imkanlarının artması nedeniyle çağımızda insanlar arasında iletişim kurmak ve fikir alışverişinde bulunmak eskiye göre oldukça kolaylaşmıştır. Bir ulusun dili, bu değişimlerin getirdiği imkânlar nedeniyle dünyanın her köşesinde öğrenilmektedir. Başka diller gibi Türkçe de tarihte yabancıların öğrenmek istediği bir dil olmuştur. Son yıllarda ise Türkçenin yabancı dil olarak öğretimi konusunda önemli gelişmeler olmuş, buradaki akademik bilgi ihtiyacını karşılamak için de yabancılara Türkçe öğretimi konusunda bilimsel çalışmaların sayısı artmıştır. Ancak yabancı dil olarak Türkçe öğretimi çalışmaları kapsamında hem Türkiye’de hem de Hindistan’da ortak kelimeler yardımıyla Türkçenin öğretimiyle ilgili çalışmalar azdır.

Türkçe tarihte farklı dilleri konuşanlar arasında bir iletişim aracı olmuş, Türkçe konuşanlar büyük imparatorluklar kurmuştur. Türkler, Hindistan coğrafyasında da devlet kurup hüküm sürmüşlerdir. Dolayısıyla bu coğrafyada Türklerin geçmişi ile beraber Türkçenin de bir geçmişi vardır. Hindistan ve Türkiye arasındaki uzun geçmişi, kültürel ve dilsel ortaklıkları ve münasebetleri göz önünde bulundurularak hazırlanan bu kitapta, Türkçe ve Hintçe-Urduca ortak kelimeler yardımıyla Hindistanlı öğrencilere Türkçe öğretimi üzerinde durulmuştur.

Kitabımız: Giriş, Üç Bölüm, Sonuç-Öneriler ve Kaynaklar’dan oluşmaktadır. Kitabın birinci bölümünde, Türkler ve Hindistan arasındaki tarihsel etkileşim, Hindistan’da kurulan Türk Devletleri, Hindistan’da Türkçenin geçmişi ile beraber Hindistan’da Türkçe ile ilgili çalışmalara yer verilmiştir.

Kitabın ikinci bölümünde tespit edilmiş güncel Hintçe-Urduca ve Türkçe ortak kelimelere yer verilmiştir. Ortak kelimelerle yola çıkılarak her iki dil arasındaki güncel kelimelerin tematik listesi oluşturulmuştur. Daha sonra bu diller arasında bulunan ortak atasözleri ve deyimler, gramer, cümle dizilim ve ekler arasındaki benzerlikler ele alınmıştır.

Kitabın üçüncü bölümünde alıştırmaların nicel analizin sonuçlarından elde edilmiş bulgular ve yorumlar yer almaktadır. Soru ve cevap şeklinde hazırlanmış anlatmaya ve anlamaya yönelik A1, A2, B1, C1 ve C2 seviyelerine uygun yazma ve okuma alıştırmalara yer verilmiştir. Ek olarak seviyeye göre tespit edilmiş güncel Hintçe-Urduca ve Türkçe ortak kelimelerin sınıflandırılması yapılmıştır.

Bu kitap ortak kelimeler yardımıyla Türkçe öğretimi alanında bir ilk olan “Türkçe ve Hintçe-Urduca Ortak Kelimeler Yardımıyla Hindistanlı Öğrencilere Türkçe Öğretimi” adlı doktora tezimizden geliştirilmiştir. Kitabımız gerek ortak kelimeler yardımıyla Türkçe öğretimi yapan, gerekse Hindistan’da yabancı dil olarak Türkçe öğretimi alanı üzerinde araştırma ve öğretimi yapan kişi, kuruluş ve merkezlere katkıda bulunacaktır. Çalışma aynı zamanda bu alandaki akademik araştırma eksikliğinin giderilmesine katkı sağlayarak ana dili Hintçe-Urduca olanlara dil öğretimini daha etkin hâle getirecektir.

Çalışmam boyunca bana yol gösteren, görüş ve düşünceleriyle yolumu aydınlatan, çalışmanın her safhasında bilgilerini ve düşüncelerini hiçbir zaman esirgemeyen danışmanım Prof. Dr. Nurettin Demir’e, Prof. Dr. Emine Yılmaz’a, Dr. Öğr. Üyesi İbrahim Atabey’e ve Dr. Öğr. Üyesi Erol Barın’a sonsuza teşekkür ederim.

Quabiz MOHAMMAD

2020 Ankara

## İÇİNDEKİLER

ÖN SÖZ .....	III
İÇİNDEKİLER.....	V
KISALTMALAR .....	IX
GİRİŞ.....	1
<b>1. BÖLÜM</b> .....	<b>3</b>
1.1. HİNDİSTAN'A İLİŞKİN GENEL BİLGİLER VE DİL İLİŞKİLERİ.....	3
1.2. TÜRKLER VE HİNDİSTAN ARASINDAKİ TARİHSEL ETKİLEŞİM.....	5
1.3. HİNDİSTAN'DA KURULAN TÜRK DEVLETLERİ .....	6
1.4. HİNDİSTAN'DA TÜRKÇE: BÂBÜR DEVLETİ VE DİĞER DEVLETLER.....	10
1.5. HİNDİSTAN'DA TÜRKÇE HAKKINDA ÇALIŞMALAR.....	13
<i>1.5.1. Türkçe Öğretim Merkezleri.....</i>	<i>15</i>
<i>1.5.2. Sempozyum, Konferans ve Çalıştaylar .....</i>	<i>16</i>
<b>2. BÖLÜM</b> .....	<b>19</b>
2.1 GÜNCEL ORTAK KELİMELERİN TEMATİK LİSTESİ.....	19
2.2. TÜRKÇE VE HİNTÇE-URDUCA ARASINDA ORTAK ATASÖZLERİ VE DEYİMLER.....	21
<i>2.2.1 Atasözleri.....</i>	<i>22</i>
<i>2.2.2. Deyimler .....</i>	<i>23</i>
2.3. GRAMER VE CÜMLE DİZİLİM BENZERLİKLERİ .....	24
2.4. TÜRKÇE VE HİNTÇE-URDUCA EKLERİ ARASINDAKİ BENZERLİKLER .....	24
<b>3. BÖLÜM</b> .....	<b>27</b>
<b>BULGULAR VE YORUMLAR</b> .....	<b>27</b>
3.1. YAZMA .....	27

3.1.2. Sorular.....	27
3.1.3. Analiz (Seviye-A1).....	28
3.1.4. Seviye-A2.....	33
3.1.5. Seviye-B1.....	37
3.1.5. Seviye-C1.....	41
3.1.6. Seviye-C2.....	46
3.1.7. Olumsuz Cevapların Genel Değerlendirilmesi.....	52
3.1.8 Olumsuz Olarak Cevaplanan Sorular .....	52
3.1.9. Ünlüler ile İlgili Örnekler .....	53
3.1.11 Sonuçlarının Genel Değerlendirilmesi.....	55
3.2. OKUMA.....	57
3.2.1. Ortak Kelimeler Dikkate Alınmadan Hazırlanan Okuma Metni .....	58
3.2.2. Ortak Kelimelere Dikkate Alınarak Hazırlanan Okuma Metni .....	58
3.2.3 Analiz (Seviye: A1).....	59
3.2.4 Seviye: A2.....	60
3.2.5. Ortak Kelimeler Dikkate Alınmadan Hazırlanan Okuma Metni .....	60
3.2.6. Ortak Kelimelere Dikkate Alınarak Hazırlanan Okuma Metni .....	61
3.2.7 Seviye: B1.....	62
3.2.8. Ortak Kelimeler Dikkate Alınmadan Hazırlanan Okuma Metni .....	62
3.2.9. Ortak Kelimelere Dikkate Alınarak Hazırlanan Okuma Metni .....	63
3.2.10. Genel Değerlendirmesi (Seviye: A1, A2, B1) .....	64
3.3. ALIŞTIRMA.....	66
3.3.1 Analiz: Alıştırma-1 (Seviye-A1).....	66
3.3.2 Alıştırma-2.....	68
3.3.3 Alıştırma-3.....	69
3.3.4. Alıştırma-4.....	70
3.3.5. Alıştırma-5.....	71

3.3.6. <i>Alıştırma-6</i> .....	72
3.3.7. <i>Alıştırma-7</i> .....	73
3.3.8. <i>Alıştırma-1 (Seviye: A2)</i> .....	75
3.3.9. <i>Alıştırma-2</i> .....	76
3.3.10. <i>Alıştırma-3</i> .....	77
3.3.12 <i>Alıştırma-5</i> .....	79
3.3.13 <i>Alıştırma-6</i> .....	80
3.3.14. <i>Alıştırma-7</i> .....	81
3.3.15. <i>Alıştırma-1 (Seviye: B1)</i> .....	83
3.3.16. <i>Alıştırma-2</i> .....	84
3.3.17. <i>Alıştırma-3</i> .....	86
3.3.18. <i>Alıştırma-4</i> .....	87
3.3.19. <i>Alıştırma-5</i> .....	88
3.3.20. <i>Alıştırma-6</i> .....	89
3.3.21. <i>Alıştırma-7</i> .....	90
3.3.22. <i>Sonuçlarının Genel Değerlendirmesi (Seviye: A1, A2, B1)</i> .....	92
<b>SONUÇLAR VE ÖNERİLER</b> .....	<b>97</b>
<b>KAYNAKÇA</b> .....	<b>105</b>
ÇEVİRİMİÇİ KAYNAKLAR .....	110
<b>EKLER</b> .....	<b>111</b>
EK: 1. TÜRKÇE VE HİNTÇE-URDUCA GÜNCEL ORTAK KELİMELER VE SİNİFLANDIRILMASI .....	111
EK: 2. YALANCI EŞDEĞERLİK .....	174
EK: 3. SEVİYELENDİRİLMİŞ TÜRKÇE VE HİNTÇE-URDUCA GÜNCEL ORTAK KELİMELER .....	175
<i>A1 Seviyeye Göre Türkçe ve Hintçe-Urducadaki Güncel Ortak Kelimeler....</i>	<i>175</i>
<i>A2 Seviyeye göre Türkçe ve Hintçe-Urducadaki Güncel Ortak Kelimeler ....</i>	<i>176</i>
<i>B1 Seviyeye göre Türkçe ve Hintçe-Urducadaki Güncel Ortak Kelimeler ....</i>	<i>178</i>

<i>B2 Seviyeye göre Türkçe ve Hintçe-Urducadaki Güncel Ortak Kelimeler ....</i>	<i>181</i>
<i>C1 Seviyeye göre Türkçe ve Hintçe-Urducadaki Güncel Ortak Kelimeler ....</i>	<i>184</i>
<i>C2 Seviyeye göre Türkçe ve Hintçe-Urducadaki Güncel Ortak Kelimeler ....</i>	<i>186</i>
EK: 4. YENİ HİTİT, GAZİ, İSTANBUL VE YEDİ İKLİM KİTAP SETLERİNDE YER ALMAYAN TÜRKÇE VE HİNTÇE-URDUCA GÜNCEL ORTAK KELİMELER .....	188



## KISALTMALAR

a:	ad
Ar:	Arapça
Far:	Farsça
Fr:	Fransızca
Zf:	Zarf
İs:	İsim
İng:	İngilizce
Ünl:	Ünlem
İk:	İkileme
T:	Türkçe
İt:	İtalyanca
San:	Sanskrit
Rum:	Rumca
Yun:	Yunanca
Bk:	Bakınız
vd:	Ve diğeri
vb:	Ve benzeri
G:	Gazi (kitap seti)
İ:	İstanbul (kitap seti)
H:	Yeni Hitit (kitap seti)
Y:	Yedi iklim (kitap seti)

X / Dr. Quabiz Mohammad

“Aşına kelimesi ile iki dil arasında aşinalık kurmak ne güzel bir tesadüf. ”

**Dr. Quabiz MOHAMMAD**

## GİRİŞ

Dil, insanlar arası ilişkilere iletişimi sağlamak suretiyle aracılık eden en önemli araçtır. Küreselleşen dünyadaki hızlı değişim ve gelişmeler nedeniyle insanlar arasında tek bir iletişim aracı yeterli olmamaktadır. Pek çok insan ana dili yanında birbirinden farklı sebeplerle yeni bir dili veya dilleri öğrenme arayışına girmektedir. Bilim, kültür, sanat ve teknolojideki gelişmeler; evrensel işbirliğini gerektiren sorunlar, çok karmaşık hâle gelen ekonomik, askeri ve siyasi ilişkiler günümüzde insanların başka dilleri ve kültürleri öğrenmelerini bir zorunluluk hâline getirmiştir. Türkiye'nin uluslararası siyasette oynadığı rol, ekonomik imkânları, bölgesel bir güç olarak yeri göz önüne getirilince Türkçe de günümüzde öğrenilmesi gereken, bilinmesi iş dünyasında önemli avantajlar sağlayan diller arasındadır.

Yabancı dil olarak Türkçenin öğretimi ile ilgili araştırmalar Türkçenin yabancı dil olarak öğretilmesini Kaşgârlı Mahmut'un yazdığı *Divânü Lügât-üt Türk* adlı eseriyle başlatma eğilimindedir. Türk dili, tarihi ve kültürü araştırmalarının temel kaynaklarından olan bu eserin 11. yüzyılda Araplara Türkçe öğretmek amacıyla yazıldığı Yabancılar Türkçe öğretimi alanında genel bilgi niteliği kazanmıştır.

Türk dili konuşurları, Avrasya tarihinde önemli roller oynamışlardır. Günümüzde de Türk dili, dünya dilleri arasında konuşur sayısı ve konuşulduğu alan açısından önemli bir yere sahiptir. Yayıldığı geniş coğrafyada her zaman Türkçenin öğrenilmesine karşı önemli bir ilgi olmuştur.

Türkiye'de üniversite bünyesinde yabancı dil olarak Türkçe öğretimiyle ilgili çalışmalar 1950'li yıllardan sonra yapılmaya başlanmıştır. Günümüzde özellikle Yunus Emre Enstitüsü aracılığıyla farklı ülkelerde Türkçe öğretim merkezleri açılmıştır. Türkçe öğretim merkezlerinin açıldığı ülkeler arasında Hindistan da bulunmaktadır. Bilindiği gibi Hindistan çok dilli ve çok kültürlü bir ülkedir. Hindistan'da yerli diller yanında yabancı dilleri öğrenme isteği de yoğundur. Ülkenin birçok üniversitesinde yabancı diller bölümü vardır ve bu bölümlerden her sene binlerce öğrenci mezun olmaktadır. Ancak Türkçe konuşan topluluklar ile Hintçe konuşanların yoğun ilişkilerine ve hatta tarihteki birlikte yaşama kültürüne rağmen Türkçe Hindistan'da yeni öğretilmeye başlanmıştır. Türkçe Hindistan'ın en bilinen üniversiteleri olan Jamia Millia İslamia Üniversitesi, Jawaharlal Nehru Üniversitesi, Aligarh Muslim Üniversitesi ve Gauhati Üniversitesinde öğretilmektedir. Her iki ülkenin gerek nüfusu gerekse artan ekonomik kapasitesi düşünüldüğünde her iki dilin de karşılıklı olarak öğretilmesinin aciliyeti kendiliğinden ortaya çıkar.

Son yıllarda Türkçenin yabancı dil olarak sistemli bir şekilde öğretimi ile ilgili araştırmaların sayısı ve önemi artmıştır. Araştırmalarda Türkçe öğretiminin teorik ve pratik yönleriyle ilgili çeşitli sorunlar tartışılmaktadır. Araştırmalar yanında uygulamalar, modeller, projeler, sempozyumlar, kitap setlerinin sayısı da artmaktadır. Ancak dil eğitimi ve öğretiminin yapıldığı her yerde araştırılması gereken sorunların olacağı da açıktır. İster ana dili ister ikinci dil olsun dil öğretiminin yeni çalışmalarla ele alınması, araştırmaların ortaya koyduğu yeniliklerin uygulamaya yansıtılması gerekir.

## 1. BÖLÜM

### 1.1. HİNDİSTAN'A İLİŞKİN GENEL BİLGİLER VE DİL İLİŞKİLERİ

1.380 milyar ile dünyanın en kalabalık ikinci ülkesi olan Hindistan dünyanın en büyük demokrasisine ve yedinci büyük ekonomisine sahiptir. Nüfus artışındaki hız nedeniyle yakın bir zamanda dünyanın en kalabalık ülkesi olmaya adaydır. Hindistan Güney Asya'da bulunan bir ülkedir. Kuzeybatıda Pakistan, kuzeyde Çin, Butan ve Nepal, doğusunda Myanmar ve Bangladeş, güneydoğuda Bengal Körfezi ve güneybatıdaki Arap Denizi ile çevrilidir. Hindistan üç ana bölge olan Kuzeydeki Dağlık Bölge, Kuzeydeki Düzlük Bölge ve Dekken Bölgesi'nden meydana gelmektedir. Kış, yaz, yağmur (Muson Yağmurları) ve sonbahar ülkedeki mevsimlerdir. Hindistan'ın, coğrafya bakımından, en büyük özelliği yağmurlarıdır. Bu ülkede hayat, muson yellerine ve onların getirdiği yağmurlara tâbidir.

Dört önemli dünya dini olan Hinduizm, Budizm, Jainizm ve Sihizm'in çıkış yeri olmasıyla birlikte Zerdüştlük, Yahudilik, Hıristiyanlık ve İslam gibi dinler de ülkenin kültürünün bir parçasıdır. Günümüzde Hinduizm ve İslam ülkenin en kalabalık nüfusa sahip dinlerdir. Diğer din gruplarıyla beraber Hindular ve Müslümanlar ülkenin ayrılmaz bir parçasıdır. İstatistik verilerine göre Hindistan, Endonezya'dan sonra sayıca en kalabalık Müslüman nüfusa sahip ülkedir. Din ve kültür zenginliği Hindistan'ın ayrılmaz bir parçasıdır.

28 eyalet ve birlik bölgesinden oluşan Hindistan parlamenter demokrasi ile yönetilen bir cumhuriyettir. Ülkede Anayasa tarafından belirlenmiş 22 resmî dil ve bunun dışında yüzlerce dil ve lehçe konuşulmaktadır.

Hindistan'ın resmî dili Hintçe ve İngilizcedir. Bu diller resmî yazışmalarda kullanılmaktadır. İngilizce aynı zamanda önemli yüksek öğrenimde ve devlet makamlarında da kullanılmaktadır.

Çok dilli Hindistan'da, kuzey ve merkezde konuşulan Hintçe günümüzde en çok konuşulan dildir. Hintçe Devanagari yazı sistemi ile soldan sağa yazılmaktadır. Ethnologue'a göre Hintçe dünyanın üçüncü en çok konuşulan dilidir. Hintçe, Hindistan'da konuşulduğu gibi Güney Afrika, Mauritius, Trinidad, Fiji, Guyana, Bangladeş, Yemen ve Uganda gibi ülkelerde toplumun belli bir kesimi tarafından konuşulmaktadır.

Hintçeden sonra Urduca da önemli bir konuşur nüfusuna sahiptir. Urduca, Pakistan'ın ve Hindistan'ın Cemma ve Keşmir birlik bölgelerinin resmî dilidir. Ayrıca Hindistan'ın Bihar, Delhi, Uttar Pradeş, Jarkand, Batı Bengal ve Telangana gibi bazı eyaletlerde "ek resmî dil" ve bazılarında da "ikinci resmî dil" olarak kabul edilmektedir

(Akhtarul, 2014). Urduca, Fars-Arap alfabesine dayanan *Nastaliq* yazıyla yazılan sağdan sola yazılmaktadır. Hint alt kıtasında ortaya çıkmış ve gelişmiştir. Hintçeye benzemle birlikte Hindistan'ın kuzey bölgesinde özellikle Müslümanların daha yoğun olduğu yerlerde konuşulmaktadır. Urduca Pakistan ve Hindistan'ın dışında Birleşik Arap Emirlikleri, Büyük Britanya, Birleşik Devletler ve Kanada'da bazı gruplar tarafından konuşulmaktadır.

Hintçe-Urduca Hint-Avrupa dil ailesinin Hint-Ârî koluna bağlıdır. Her iki dildeki ses sisteminde, morfoloji ve sözdiziminde pek fark görülmez. Birbiriyle ilişkili olan Hintçe-Urduca aynı Hintçe temeli paylaşır, fonoloji ve dil bilgisi açısından birbirlerine benzerler. Bundan dolayı her iki dil, tek bir dil olarak da görülmektedir. Fakat söz varlığı ve yazım şekilleri açısından bakıldığında farklıdır. Hintçe-Urduca Hindustânî dilinin iki standart yazılı formundan birini oluşturur.

Hintçe köken olarak Sanskritçeden gelen bir dildir. Urduca ise Türkçe, Moğolca, Farsça, Sanskritçe, Arapça gibi farklı dillerden meydana gelen karma bir dildir. Aslında “Urdu”, kelimesi Türkçedeki “Ordu” (silahlı kuvvetler) kelimesinden türemiştir. Aynı zamanda bu dil “Ordu” dili yani “Leşker” dili olarak da bilinmektedir. Bilindiği gibi Hindistan'da Gazneliler, Gürlular, Şemsiler, Balabanlar, Halaciler, Tuğluklar, Seyyidler, Lüdiler, Süriler ve diğer Türk soyluların hâkimiyeti sürmüştür. Birçok hükümdarın olduğu bu bölgede devlete ait gerekli idari işler ve devlete bağlı orduların yerel halkla doğrudan teması Arapça, Farsça, Türkçe ve başta Hintçe olmak üzere yerli halk dillerinin karışımı yeni bir dilin ortaya çıkmasına sebep olmuştur. Bu dillerin karışımı ve birleşimi sonucuyla ortaya çıkan dil “Urdu-yi mu’alla” (Urdu) olmuştur. Bu dil aynı zamanda hükümdarların dili olarak adlandırılmıştır ve zaman içerisinde ‘Urduca’ya dönüşmüştür. Karışık olan bu dil kimileri tarafından “Zebân-i Hind”, “Hindi”, “Hindvî” “Dehli” “Zebân-i Delhi”, “Rihte (Rekhta)”, “Gucrî”, güneyde “Dekkenî”, “Zebân-i Urdu” ve sadece “Urdu” olarak adlandırılmıştır. Kimileri bu dili “Brac Bhâşâ” ile ilişkilendirmiş kimileri ise “Khari Boli’yle” arasında bağlantı olduğunu iddia etmiştir. Bazıları ise bu dili “Zebân-i Punjâb” olarak da tanımlamıştır (Hamid, 2006). Bunun dışında ülkede çeşitli yerel diller de vardır ve eyalet sınırları çoğu bölgede bu dillere göre belirlenmiştir.

Hindistan'da konuşulan diller çeşitli dil ailelerine mensuptur. %78.05'i Hintliler tarafından konuşulan Hint-Aryan dillerine, %19,64'ü ise Dravid dillerine, %2.31'i geri kalan diğer dil ailelerine aittir. Araştırmalara göre 839 dili olan Papua Yeni Gine'den sonra Hindistan dünyanın en çok diline (780 dile) sahip ülkedir.

Tarihe bakıldığında dünyada Hindistan kadar eski medeniyet ve uygarlığa, köklü geçmiş ve mirasa, farklı dillere ve zengin bir kültüre sahip olan ülkenin sayısı çok azdır.